



安全理事会

Distr.
GENERALS/25010
23 December 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1992年12月21日

南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办

给安全理事会主席的信

克罗地亚共和国总统1992年12月9日给你的信(S/24934)使我们严重关切克罗地亚共和国是否打算并愿意遵守其根据《万斯计划》作出的承诺。

在这方面,奉我国政府指示,谨指出以下几点:

1. 图季曼总统在信中错误地解释了联合国保护部队(联保部队)的任务,企图改变《万斯计划》的基本规定。他说联保部队的责任是“……保证使克罗地亚共和国在联合国保护区(联保区)……内逐步重建法制和权威”。

在这方面,应记得《万斯计划》和1992年2月4日秘书长的报告(S/23513)具体确定“……联合国保护区在临时时期内将一如目前,继续不受克罗地亚共和国法律及体制的管辖,直至达成政治解决为止”。秘书长还指出,“联保部队的部署将不影响政治进展的成果;……其目的正在于终止战斗,创造开展政治谈判的条件”。

2. 图季曼总统建议联合国采取步骤,“提供条件,在联保区内……举行克罗地亚共和国议会县院的选举和各市和区的地方自治机构的选举”。

然而,《万斯计划》没有打算让联保部队参加联保区的政治生活,因为这是当地人民及其当局特有的权利。秘书长具体指出,“关于为当地政府作出安排以及在联合国保护区境内维持法律与秩序,部队的部署将不会改变目前状况”。

3. 图季曼总统在信中暗示,联保部队的任务于1993年春天结束。

然而,《万斯计划》(S/23280,附件三,第5段)指出,“在通过谈判解决冲突之前,将在南斯拉夫继续此行动,但此事需经安理会同意”。秘书长在1992年2月4日的报告(S/23513)中更具体地指出,“联合国部队在南斯拉夫危机获得全面政治解决以前不会撤出”。

4. 关于不执行《和平计划》的责任,应该指出克罗地亚共和国已多次违反停火,派恐怖主义团伙渗透保护区,并在联保区边界集结部队。结果,虽然联保部队有责任在联保区实行非军事化期间及以后保护当地人民和确保人民的安全,但联保区内的塞尔维亚人民还是遭到严重伤亡。

上述事态发展和克罗地亚共和国方面的持续武装挑衅无疑严重妨碍保护区的彻底非军事化,并妨碍和平计划的实施。

5. 关于难民和流离失所者的回返问题,和平计划规定,联合国的政策是协助因最近的战事而流离失所的所有人;只要他们愿意,返回家园,并且联保部队将在联保区为此提供一切适当的支持。秘书长在最近一份报告(S/24848)中强调指出,“在目前情况下难民和流离失所者还不适宜返回”。公开进行威胁并不断针对保护区采取行动,从而在事实上阻碍这一进程的正是克罗地亚当局。

6. 居住在克罗地亚军队控制的那部分保护区内的塞尔维亚人明显遭受系统的种族清洗,从涉及的领土面积和人数而言,这是一种极大规模的清洗。仅在西斯拉沃尼亚地区,就有180个村庄彻底清洗了塞尔维亚人,使20多万塞尔维亚人逃离克罗地亚,到南斯拉夫联邦共和国寻求避难。

7. 图季曼先生对南斯拉夫军队的指控毫无根据,不符合联合国的调查结果和前南斯拉夫三题国际会议指导委员会最近举行的部长级会议的结论。

图季曼总统信中的所有这些歪曲、曲解和指控丝毫不令人奇怪,因为他的不难揭穿的目的旨在引发对联合国保护区内的塞尔维亚人进行国际干预。正是出于这些理由,他才建议联合国采取“类似对侵略科威特一事和目前索马里的局势所采取的有

效步骤”并“授权联保部队在《万斯计划》的范围内执行任务,必要时也可使用武力”。

该信内容不仅违反和平计划,而且无视安全理事会的有关决议。应该指出,图季曼总统在1992年2月6日的信中无条件地完全接受了秘书长关于部署联合国部队的条件和地区的构想和计划。安全理事会1992年2月7日的第740(1992)号决议注意到,由于图季曼总统无条件接受秘书长的构想和计划,从而消除了部署维持和平部队的一个障碍。

图季曼总统信中表述的立场说明他和克罗地亚共和国明显背离了《万斯计划》中的承诺和义务。该信中的各项提议对当地局势构成严重威胁,并可能危及和平计划的进一步实施。

请将本函作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

大使

德拉戈米尔·乔基奇(签名)
